



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по экологической политике**

#### **Девятнадцатая сессия**

Женева, 22–25 октября 2013 года

Пункт 11 с) предварительной повестки дня

**Программа работы: публикации в двухгодичный период 2014–2015 годов**

## **Перечень публикаций Подпрограммы по окружающей среде на 2014–2015 годы**

### **Записка секретариата**

#### *Резюме*

В настоящем документе содержится перечень публикаций на 2014–2015 годы, предложенный участниками Подпрограммы по окружающей среде. Публикации Организации Объединенных Наций выпускаются в соответствии с официальными мандатами или просьбами межправительственных органов (ST/SGB/2012/2, пункт 2.4 а)).

Приведенные в настоящем документе названия публикаций являются предварительными. Перечень публикаций основан на предлагаемом бюджете по программам Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/68/6 (Sect.20)), а также на предлагаемой Программе публикаций ЕЭК на 2014–2015 годы.

КЭП будет предложено рассмотреть этот документ на предмет его одобрения на его девятнадцатой сессии.

№ позиции	№ позиции в Программе публикаций ЕЭК на 2014–2015 годы	Название публикации	Запланированный год выпуска	Форма выпуска	Количество страниц текста на языке оригинала	Язык(и) оригинала или многоязычная публикация		Языки перевода	Количество экземпляров и языков для печати
						Язык(и) оригинала или многоязычная публикация	Языки перевода		
<b>i) Периодические публикации</b>									
1	22	Публикации из серии "Исследования по проблеме загрязнения воздуха": Перенос загрязнения воздуха в масштабах полушария, № 21	2014	Электронная	500	А	Р		Неприменимо
2	21	Стратегии и политика: краткий обзор Конвенции о загрязнении воздуха	2015	Электронная	40	А	Р		Неприменимо
<b>ii) Непериодические публикации</b>									
3–6	9–12	Обзоры результативности экологической деятельности конкретных стран-членов (четыре тома)	2014 и 2015	Электронная и печатная	300	А	Р		300 А, 50 Р
7	13	Руководящие принципы, касающиеся мониторинга биоразнообразия и загрязнения почвы	2015	Электронная	50	А	Р		Неприменимо
8	14	Переиздание текста Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий с изменениями, внесенными в приложение	2015	Электронная и печатная	90	А/Ф/Р	АР, К, И		500 А/Ф/Р
9	15	Руководящие принципы, касающиеся трансграничных опасностей и рисков промышленных аварий и участия общественности в процессе принятия решений о создании промышленных объектов и планирования использования земельных ресурсов при принятии таких решений	2015	Электронная	100	А, Ф, Р	Неприменимо		Неприменимо
10	16	Десятилетняя стратегия ЕЭК по вопросам образования в интересах устойчивого развития: передовая практика и усвоенный опыт	2015	Электронная и печатная	120	А	Ф, Р		300 А, 50 Ф, 300 Р
11	17	Переиздание текста Протокола по стратегической экологической оценке (только переиздание)	2015	Электронная и печатная	60	А, Ф, Р	Неприменимо		1 500 А, 500 Ф, 1 000 Р

№ позиции	№ позиции в Программе публикаций ЕЭК на 2014–2015 годы	Название публикации	Запланированный год выпуска	Форма выпуска	Количество страниц текста на языке оригинала	Язык(и) оригинала или многоязычная публикация		Языки перевода	Количество экземпляров и языков для печати
						А	Р		
12	18	Рекомендации в отношении участия общественности на основании Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, и Протокола по стратегической экологической оценке	2015	Электронная и печатная	100	А, Р	Ф, АР, К, И		2 000 А, 2 000 Р, 1 500 Ф, 1 000 АР, 1 000 К, 1 000 И
13	19	Пособие по применению Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола к ней в контексте деятельности, связанной с атомной энергией	2015	Электронная	50	А	Ф, Р		Неприменимо
14	20	Руководство к Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей	2015	Электронная и печатная	50	А	Ф, Р, АР, К, И		1 500 А, 500 Ф, 1 000 Р, 500 АР, 500 К, 1 000 И
15	23	Связь водных, продовольственных и энергетических ресурсов в рамках экосистем: оценка в трансграничном контексте	2015	Электронная и печатная	400	А	Ф, Р		1 500 А, 300 Ф, 500 Р
16	24	Выгоды трансграничного сотрудничества	2015	Электронная и печатная	150	А	Ф, Р, АР, К, И <sup>a</sup>		1 500 А, 1 000 Ф, 500 Р, 300 АР, 300 К, 500 И
17	25	Адаптация к климатическим изменениям в трансграничных бассейнах: передовая практика и рекомендации	2015	Электронная и печатная	150	А	Ф, Р, И <sup>b</sup>		1 500 А, 1 000 Ф, 500 Р, 300 И

№ позиции	№ позиции в Программе публикаций ЕЭК на 2014–2015 годы	Название публикации	Запланированный год выпуска	Форма выпуска	Количество страниц текста на языке оригинала	Язык(и) оригинала или многоязычная публикация	Языки перевода	Количество экземпляров и языков для печати
<b>iii) Непериодические информационно-пропагандистские материалы</b>								
18	Неприменимо	Парижский итоговый документ четвертого Совещания высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья: Декларация министров	2014	Электронная и печатная	5	А	Ф, Р	1 500 А, 500 Ф, 500 Р
19	Неприменимо	Парижский итоговый документ четвертого Совещания высокого уровня по вопросам транспорта, окружающей среды и охраны здоровья: План работы на 2014–2019 годы	2014	Электронная и печатная	10	А	Ф, Р	1 500 А, 500 Ф, 500 Р
20	Неприменимо	Буклет, посвященный Сборнику передовых практических методов создания безопасных и не наносящих вреда здоровью условий для пешеходов и велосипедистов в городских зонах	2014	Электронная и печатная	5	А	Ф, Р	1 500 А, 500 Ф, 500 Р

*Сокращения:* А = английский язык; АР = арабский язык; ЕЭК = Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций; И = испанский язык; К = китайский язык; Р = русский язык; Ф = французский язык.

<sup>a</sup> По первоначальному предложению предусматривался выпуск только на английском, французском и русском языках. На шестой сессии (28–30 ноября 2012 года) Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам) было принято решение подготовить, опубликовать и напечатать этот документ на всех языках Организации Объединенных Наций (ECE/MP.WAT/37/Add.1).

<sup>b</sup> На своем шестом совещании (27 июня 2013 года, Женева) Целевая группа по проблемам воды и климата предложила подготовить, опубликовать и напечатать этот документ также на испанском языке. Ожидается, что на своем восьмом совещании (25–26 сентября 2013 года) Рабочая группа по комплексному управлению водными ресурсами поддержит эту просьбу Целевой группы.